



دولة الكويت

CENTRAL STATISTICAL BUREAU

الإدارة المركزية للإحصاء

# التقديرات المعدلة والأولية

لحسابات القومية

(بالأسعار المثبتة)

خلال السنوات من 2010 إلى 2012

**REVISED & PROVISIONAL ESTIMATES**

**NATIOAL ACCOUNTS  
(AT CONSTANT PRICES)**

**DURING THE YEARS FROM 2010 TO 2012**

STATE OF KUWAIT

## الفهرس

صفحة

أولاً : مذكرات تحليلية

8-1

ثانياً : الجداول

جدول رقم ( 1 ) : الإنتاج حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والمثبتة  
للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010)

جدول رقم ( 2 ) : الاستهلاك الوسيط حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار  
الجارية والمثبتة للفترة (2010 - 2012) ،  
(100 = 2010)

جدول رقم ( 3 ) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار  
الجارية والمثبتة للفترة (2010 - 2012) ،  
(100 = 2010)

جدول رقم ( 4 ) : الأنفاق على اجمالي الناتج المحلي بالأسعار الجارية  
والمثبتة للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010)

جدول رقم ( 5 ) : معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار  
المثبتة حسب النشاط الاقتصادي للفترة (2010 -  
(2012) ، (100 = 2010)

صفحة

17 جدول رقم ( 6 ) : معدلات النمو السنوي لعناصر إنفاق الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010) ،

18 جدول رقم ( 7 ) : معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والأسعار المثبتة للقطاعات النفطية وغير النفطية للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010) ،

19 جدول رقم ( 8 ) : معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والمثبتة (2010 - 2012) ، (100 = 2010) ،

20 جدول رقم ( 9 ) : نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية و المثبتة ومعدلات النمو للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010)

ثالثاً : العروض البيانية :

21 شكل رقم ( 1 ) الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والمثبتة : للفترة (2010 - 2012) ، (100 = 2010)

22 شكل رقم ( 2 ) الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والمثبتة لعام ( 2012 ) ، (100 = 2010)

## الفهرس

### صفحة

- 23 شكل رقم ( 3 ) عناصر الأنفاق للنتاج المحلي الإجمالي بالأسعار  
المثبتة للفترة ( 2010 - 2012 ) ، ( 20010 = 100 )
- 24 شكل رقم ( 4 ) معدلات النمو السنوي للنتاج المحلي الإجمالي بالأسعار  
المثبتة في القطاعين : النفطي وغير النفطي للفترة  
( 2010 - 2012 ) ، ( 2010 = 100 )
- 25 شكل رقم ( 5 ) معدلات نمو الناتج بالأسعار الجارية والمثبتة للفترة  
( 2010 - 2012 ) ، ( 2010 = 100 )
- 26 شكل رقم ( 6 ) نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار  
المثبتة للفترة ( 2010-2012 ) ، ( 2010 = 100 )

---

---

# CONTENTS

---

---

*Page No.*

**First: Analytical Notes**

**1 – 8**

**SECOND: TABLES**

**Table No.1 - Gross output by kind of economic activity at current  
and constant prices (2010-2012), (2010=100)**

**9-10**

**Table No.2 - Intermediate by kind of economic activity at current  
and constant prices (2010-2012), (2010=100)**

**11-12**

**Table No.3 - GDP by kind of economic activity at current and  
constant prices (2010-2012), (2010=100)**

**13-14**

**Table No.4 - GDP and its expenditure at current and constant prices  
(2010-2012), (2010=100)**

**15**

**Table No.5 – Annual growth rates of GDP at constant prices by kind  
at constant prices by kind (2010-2012), (2010=100)**

**16**

---

---

# CONTENTS

---

---

*Page No.*

**Table No.6 – Annual growth rates of GDP at constant prices by type  
of expenditure During (2010-2012), (2010=100) 17**

**Table No.7 – Annual growth rates of GDP at constant prices of oil and  
non-oil sectors During (2010-2012), (2010=100) 18**

**Table No.8 – Annual growth rates of GDP at constant prices  
During (2010-2012), (2010=100) 19**

**Table No.9 – Per capita GDP at current and constant prices and its growth rates:  
During (2010-2012), (2010=100) 20**

### **Third: Charts**

**(1) GDP at current and constant prices 21  
during (2010-2012), (2010=100)**

**(2) GDP by kind of economic activity at current and constant prices 22  
for year (2010-2012), (2010=100)**

---

---

# CONTENTS

---

---

	<i>Page No.</i>
<b>(3) GDP components by type of expenditure at constant prices during (2010-2012), (2000=100)</b>	<b>23</b>
<b>(4) Annual growth rates of GDP at constant prices by two sectors oil and non-oil during (2010-2012), (2010=100)</b>	<b>24</b>
<b>(5) Annual growth rates of GDP at current and constant prices during (2010-2012), (2010=100)</b>	<b>25</b>
<b>(6) Per capita GDP at constant prices and its growth rates, during (2010-2012), (2010=100)</b>	<b>26</b>

## مقدمة

سارت الإدارة المركزية للإحصاء بخطى جادة نحو تحديث وتنقيح بيانات الإحصاءات الاقتصادية التي يتم إعدادها وتحسين النهج المستخدم وطرق التقدير بما يتمشى مع توصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية SNA93 .

تعرض النشرة السنوية للحسابات القومية بيانات أكثر دقة وموثوقيةً عند استخدامها في مجالات التحليل الاقتصادي للمجاميع الاقتصادية حيث تتيح إمكانية قياس التغيرات الهيكلية لعناصر الناتج المحلي الإجمالي مصنفاً وفقاً للنشاط الاقتصادي ووفقاً لمجموعات الإنفاق ، وتعتبر هذه المعلومات في جوهرها الوثائق المرجعية لصانعي السياسات والقائمين على إدارة الاقتصاد والفنيين والباحثين .

تعرض هذه النشرة البيانات المتاحة حديثاً عن الناتج المحلي الإجمالي امتداداً للنشرات السابقة للحسابات القومية التي أعطت بيانات الناتج بكل من الأسعار الجارية والمثبتة باستخدام عام 2000 كسنة أساس . وحيث أصبحت هذه السنة بعيدة وتعطي نتائج أقل دقة في فصل الآثار التضخمية المصاحبة للنمو الاقتصادي عن التغيرات الحقيقية فتم زحزحة سنة الأساس إلى سنة حديثة تفيد المقارنات واختيرت سنة 2010 كسنة أساس اختيرت سنة 2010 كسنة لقياس التغيرات الحادثة.

تناولت هذه النشرة دراسة مختلف عناصر الناتج المحلي الإجمالي للفترة 2010-2012 وهي تتضمن بشكل أساسي تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية و المثبتة من جانبي الانتاج و الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي وذلك باستخدام عام 2010 كسنة أساس مما يساعد على تحديد وتحليل التغيرات الديناميكية في الاقتصاد بالمفهومين الاسمي والحقيقي ، وإمكانية حساب الكمشات الضمنية للناتج المحلي الإجمالي ومكوناته .

والله ولي التوفيق

مدير

الإدارة المركزية للإحصاء

الكويت في أكتوبر 2013

## **P R E F A C E**

**The Central Statistical Bureau made serious efforts towards refining the data collection and processing procedures, and estimation methods for the compilation of comprehensive National Income Accounts in accordance with the system of national account SNA93 recommended.**

**The annual of National Income Accounts bulletin, provides accurate and reliable data for economic analysis aggregates, as it allows the possibility of measuring the structural change of components of Gross Domestic Product (GDP) classified according to economic activity and groups. This information is reference documents for researchers and political, economic decision makers.**

**The bulletin comprises the most recent available data on Gross Domestic Product, as a sequent earlier bulletin of National Accounts provided GDP at current and constant prices, using 2000 as the base year. However the base year have been updated to 2010 as a base year.**

**This issue reports various components of GDP of series data for the years (2010-2012), (2010=100) and basically includes data of GDP estimates at constant and current prices of both sides producing and consuming on GDP using year 2000 as a base year. This will help in assessing the dynamic changes of the economy both in nominal and real terms and computing implicit price deflators of GDP.**

**Manager Of  
Central Statistical Bureau**

**Kuwait, October 2013**

## عزيمي القاري

- نصت المادة الأولى من القانون رقم ( 27 ) لسنة 1963 علي أن " تنشأ إدارة للتعداد والإحصاء تسمى الإدارة المركزية للإحصاء وتلحق بمجلس التخطيط وتكون الإدارة هي المرجع الإحصائي الوحيد في الدولة " .  
( وأصبحت الإدارة تابعة لوزارة التخطيط بمقتضى المرسوم الأميري الصادر في 6 سبتمبر 1976 ) وفي 4 يونيو 2008 صدر المرسوم الأميري رقم 134 في شأن إشراف وزير الدولة لشئون التنمية على الإدارة المركزية للإحصاء.
- ومما جاء في المادة رقم ( 3 ) من القانون المشار إليه " تقوم الإدارة المركزية للإحصاء بما يلي :-
  - الأشراف على أعمال الإحصاءات التي تقوم بها الأقسام المختصة بذلك في كافة الوزارات والإدارات والمؤسسات والشركات التي تساهم الحكومة فيها، والتنسيق بين أعمالها.
  - توحيد المعلومات الإحصائية وتنسيقها وتحليلها والعمل بواسطة أجهزة الأعلام المختلفة علي نشر وإذاعة البيانات والدراسات الإحصائية بما يحقق أهداف التنمية الاقتصادية والاجتماعية بحيث لا يتناول النشر أية بيانات فردية خاصة .
- وقد نصت المادة رقم ( 4 ) من القانون علي أن " تتعاون الوزارات والإدارات الحكومية والمؤسسات العامة مع الإدارة المركزية للإحصاء في إتمام الإحصاء والتعداد علي أكمل وجه وتمدها بجميع البيانات التي تطلبها وتتبع تعليماتها من الناحية الفنية " .
- ومما جاء في المادة رقم ( 6 ) " علي الأفراد والشركات والجمعيات والمؤسسات الخاصة وأصحاب المحال العامة والحرفية والمهنية والتجارية والصناعية أن يقدموا جميع البيانات اللازمة للإحصاء أو التعداد في المواعيد المحددة لذلك إلي الإدارة المركزية للإحصاء أو مندوبيها الذين تعينهم لهذه المهمة " .
- كما كفل القانون في مادته رقم ( 7 ) سرية البيانات حيث نصت المادة بأن " تكون جميع البيانات الفردية التي تتعلق بالإحصاء أو التعداد سرية ولا يجوز نشرها ويحظر اطلاع الغير عليها أو تبليغه بها سواء كان فرداً أو هيئة عامة أو خاصة إلا بموافقة صاحب الشأن بها ولا يجوز استخدامها لغير الأغراض الإحصائية " .
- وتطبيقاً لمبدأ وحدة المرجع الإحصائي الذي أورده قانون الإحصاء في مادته الأولى فقد أزم قرار مجلس الوزراء رقم ( 23 ) لسنة 1984 جميع الهيئات الحكومية وغير الحكومية بالحصول على موافقة مسبقة من الإدارة المركزية للإحصاء قبل جمع أية بيانات إحصائية من الغير أو إجراء بحوث أو استطلاعات رأي ميدانية تتطلب جمع بيانات من مصادر لا تتبعها ولا تربط فيما بينها أية علاقة إدارية .

## Dear reader

- The first article of the law number ( 27 ) of 1963 stated "There shall be established an Office for Census and Statistics called The Central Statistical Bureau to be annexed to the planning Board . This Office is to be the sole official statistical reference in The State of Kuwait " .

( The Office became part of the Ministry of planning according to the Amiri Decree issued in 6<sup>th</sup> September 1976 ) ,On 4<sup>th</sup> June 2008 the Amiri decree No.134 was issued concerning the supervision of the Minister of State for Development Affairs on the Central Statistics Bureau(CSB).

- According to what is stated in article ( 3 ) of the referred law : " The Central Statistical Office conduct the following :

- Supervision of the statistical work that the specialized departments conduct in all the ministries departments institutions and companies that the government has a share in it and coordinating its work .
- Utilizing the statistical information , organizing , analyzing it and work using the different media devices , to disseminate and forecast information and statistical studies to attain the economic and social development goals where the disseminated information doesn't bring up any individual information . "

- Article ( 4 ) of the same law stated that " Ministries and Governments Departments and public Organizations shall co-operate with the Central Statistical Office in completing the statistics and Census in the best way and shall provide all the information which it requires and follow its technical instructions .

- And according to article No. ( 6 ) "The individuals, companies, private associations and institutions and owners of public, vocational, professional, commercial and industrial establishments must submit to the Central Statistical Office or its designated officials, all the information required for Statistics or Census in the dates specified for that job . The President of the Planning Board shall issue the resolutions necessary for that .

- The referred law assures in article ( 7 ) the confidentiality of the information . Where it states " All individual information related to the Statistics or Census shall be confidential and shall not, without the consent of the person concerned, be published nor disclosed to a third party whether it is a person or a public or private organization. This information shall not be used, except for statistical purposes.

-

- Applying the principle of sole statistical reference which was stated in the law of statistics in its first article, the resolution of the ministers council number 23 of 1984 obliged all govern and non governmental institutions to get an approval before hand from the central statistical office before collecting any statistical data from any one, conduct researchers, or field opinion polls that requires colleting data from sources that is not part of it and there is no administer connection between them.

مذكرات تحليلية

ANALYTICAL NOTES

## مذكرات تحليلية للنتائج المحلي الإجمالي

أولاً : الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية و المثبتة في الأنشطة الاقتصادية

تشير البيانات المعروضة في جدول ( 3 ) والشكلين ( 1 ) ، ( 2 ) إلى :

1. حقق الناتج المحلي الإجمالي بالمفهوم الاسمي ارتفاعا حيث بلغ (41025.0 مليون د.ك) في عام 2012 مقارنة بعام 2011 ( 37878.3 مليون د.ك) و يظهر ذلك الارتفاع في الشكل البياني(1) للأسعار الثابتة و الجارية.
2. تشير البيانات بشكل عام الى انخفاض قيمة الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار المثبتة عن قيمته بالأسعار الجارية , كما يلاحظ ان قيمة الفرق بين الناتج المحلي بالأسعار المثبتة و الجارية ازدادت في سنة 2012 و ذلك بسبب الزيادة الكبيرة الحاصلة في انتاج و أسعار البترول في ذلك العام .
3. عند مقارنة الناتج بكلا السعريين الجاري والمثبت على مستوى النشاط الاقتصادي على حده جدول رقم ( 3 ) والعرض البياني شكل رقم ( 2 ) لعام 2012، يتبين أن الفرق بين التقديرين الجاري والمثبت كبير في نشاط استخراج النفط الخام و الغاز الطبيعي و الخدمات ذات الصلة ( حيث يتضمن هذا النشاط ناتج البترول الخام و الغاز الطبيعي ) فيلاحظ انخفاض الناتج بالأسعار المثبتة بشكل ملحوظ عن الناتج بالأسعار الجارية وهذا انعكاساً لارتفاع أسعار النفط الخام .
4. أما بالنسبة لقطاع الصناعات التحويلية فتعكس الأرقام بجدول رقم ( 3 ) أن التقديرات بالأسعار المثبتة سجلت أرقام اقل من التقديرات بالأسعار الجارية و هذا بسبب ارتفاع أسعار منتجات الصناعات التحويلية.
5. بالنسبة لنشاط الكهرباء و الماء يلاحظ انخفاض بسيط بالقيمة المضافة بالأسعار المثبتة لهذا النشاط, حيث بلغت (568.7 مليون د.ك) في عام 2012, مقارنة مع ( 579.7 مليون د.ك ) في عام 2011.

6. أما بقية الأنشطة الاقتصادية الأخرى فكانت التقديرات بالأسعار الجارية والتقديرات بالأسعار المثبتة لا تعكس ارتفاعات متفاوتة خلال الفترة ويستثنى فقط من هذه الأنشطة خدمات النقل والاتصالات حيث صاحب التقدم في مجال الاتصالات إلى انخفاض في أسعار الخدمة المقدمة.

### ثانياً : معدلات النمو في الناتج المحلي الإجمالي في الأنشطة الاقتصادية

يعرض الجدول ( 5 ) والشكل البياني ( 4 ) معدلات النمو في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة وفقاً للقطاعات النفطية وغير النفطية والأنشطة الاقتصادية ، حيث يمكن عرض النتائج التالية :-

1. بلغ متوسط معدل النمو في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة خلال الفترة (2011-2012) نسبة مقدارها ( 9.1% ) في حين بلغ متوسط المعدل لنفس الفترة بالأسعار الجارية نسبة مقدارها ( 22.3% ).

2. أظهرت البيانات في القطاعين، النفطية وغير النفطية جدول رقم ( 7 ) بأساس 2010 اختلافاً في معدل النمو الحقيقي للناتج فكانت في المتوسط ( 13.4% ) في القطاع النفطي خلال فترة (2011-2012) في حين كانت ( 3.7% ) للقطاع غير النفطي ، وهذا يعني أن القطاع غير النفطي يحقق تقدماً ملحوظاً خلال الفترة إذا ما قيس بالقطاع النفطي ، وهذا ما يبينه معدل النمو المحسوب للتقديرات بالأسعار المثبتة أما التقديرات بالأسعار الجارية فقد أعطت معدلات عالية للنمو في القطاع النفطي حيث بلغ في المتوسط ( 31.7% ) وهذا المعدل يزيد بقدر واضح عن المتحقق في القطاع غير النفطي بالأسعار الجارية ( 9.0% ) .

3. كما تشير البيانات أن الأنشطة الرائدة للنمو في القطاع الغير نفطي تمثلت في نشاط الزراعة والصيد حيث بلغ متوسط معدل النمو بالأسعار المثبتة خلال الفترة (2011-2012) ( 28.1% )، أنشطة الصناعات التحويلية ( 16.8% ) وخدمات المجتمع والخدمات الاجتماعية و الشخصية ( 5.5% ) جدول رقم ( 5 ) .

### ثالثاً : معدلات النمو في عناصر الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة

تعكس مؤشرات معدلات النمو المبينة في جدول ( 6 ) والعرض البياني ( 3 ) لعناصر الإنفاق بالأسعار المثبتة النتائج التالية :-

1. ارتفاع الإنفاق الحكومي، بمعدل عالي حيث سجل معدل النمو الحقيقية متوسطاً قدره 11.1%.
2. الزيادة الحقيقية في معدلات الإنفاق العائلي حيث سجل معدل النمو الحقيقية متوسطاً قدره ( 5.4 % ) مما يعكس تحسناً حقيقياً في مستوى الإنفاق الأسرى خلال فترة.
3. علاقة ضعيفة بين الزيادة في استثمارات الأصول غير المالية ( مباني، تشييدات ، أجهزة ومعدات ) والزيادة الحقيقية في الناتج حيث سجل معدل الزيادة في هذه الاستثمارات (3.3%) لا تتفق مع معدل النمو السنوي للناتج خلال تلك الفترة (9.3%).
4. علاقة قوية موجبة بين معدل النمو في الصادرات ومعدل نمو الناتج الحقيقي خلال الفترة (2011-2012) مما يعكس الأثر المباشر للصادرات على الناتج المحلي الحقيقي خلال الفترة. أما الواردات فكان معدل النمو لها مستقلة في تغيرها خلال الفترة عن تغير الناتج المحلي الحقيقي مما يعكس سياسة منفصلة للاستيراد بصرف النظر عن النمو الاقتصادي في الناتج.
5. تعكس الأرقام المبينة في حجم الصادرات وحجم الواردات جدول رقم ( 4 ) مدى اعتماد الاقتصاد الوطني على العالم الخارجي . ويشير معدل النمو الحقيقي لكل من الصادرات والواردات خلال الفترة (2011-2012)، حيث بلغ معدل النمو في الصادرات ( 10.3 % ) في حين أن معدل النمو في الواردات يشير إلى ( 5.0 % ) في المتوسط خلال الفترة.

#### رابعاً : معدلات النمو للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية و المثبتة

تعكس معدلات النمو المبينة بجدول ( 8 ) والعرض البياني شكل رقم ( 5 ) نمو للناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية من سنة 2011 إلى 2012 وقد بلغ المتوسط السنوي لمعدل نمو الناتج بالأسعار الجارية خلال الفترة ( 22.7 % ) ، أما معدل نمو الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار المثبتة فقد بلغ المتوسط السنوي له خلال الفترة ( 9.3 % ).

#### خامساً : متوسط معدل النمو لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي

أظهرت المعدلات المبينة بالجدول رقم ( 9 ) والعرض البياني شكل رقم ( 6 ) أن متوسط معدل النمو لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بلغ ( 8.7 % - 2.9 % ) خلال الفترة ( 2011-2012 ) على التوالي.

## Analytical notes of GDP

### **First, GDP at current and constant prices in the economic activities**

The data presented in the table (3) and figures (1), (2) indicates the following:

1. GDP has increased as the Nominal concept was (41039.0 million K.D) in 2012 compared to 2011 (37870.3 million K.D) It appears that the rise in the graph (1) for the current and constant prices.
2. The data in general shows the reduction in the value of GDP at constant prices from their at current prices, also the value of the difference between gross GDP at constant and current prices increased in 2012 due to the significant increase of production and oil price that year.
3. When comparing the GDP with constant and current prices in every economic activity, separately Table (3) and the graphic No. (2) for the year 2012, it is clear that the estimates, of current and constant is are so different and activity (this activity includes the GDP of crude oil and natural gas) where it is observed the stagnation in the GDP at constant prices are compared to the GDP at current prices, and this is a reflection of rising of the crude oil prices.
4. The manufacturing sector table No. (3) Reflects that the estimates at constant prices are less than the estimates at current prices and this is due to the increased prices of manufactured products.
5. For electricity and water activity observed simple decrease in the value added of this activity, reaching in 2012 (568.7 million K.D) comparing with (579.7million K.D) in 2011.

6. The rest of the other economic activities were estimated at current prices and estimates at constant prices reflect significant gains during the period and exempts only those activities of transport services and communication with the advances in communications to a decline in the price of the service provided.

#### **Second, growth rates in gross domestic product (GDP) by economic activities**

Table (5) and Figure (4) present growth rates in GDP at constant prices according to the sectors of oil and non-oil economic activities, where you can view the following results: -

1. The growth rate average in GDP at fixed prices during the period (2011-2012) ratio of (9.1%), while the rate average for the same period at current prices ratio of (22.3%).

2. The data in the both sectors, (oil/ non-oil) in table (7) of the 2010 base present a difference in the rate of real GDP growth it was on average (13.4%) in the oil sector during (2011-2012) while it was (3.6%) for the non-oil sector, and this means that the non-oil sector to achieve a significant progress during the period as compared to the oil sector. and this may be reflected by the growth rate calculated for the estimates at constant prices. The estimate at current prices has given high rates of growth in the oil sector where the average was (31.7%). This rate is more than the average achieved in non-oil sector at current prices (9.0%).

3. If we dealt with the analysis of economic activities within the non-oil sector, we will find that the activities leading to economic growth was the activities of agriculture & fishing with an average real growth rate during the (2011-2012) of (28.1%) and the activity manufacturing, where the growth rate during the same period was (16.8%), and community services and social services and personal (5.5%) in table (5).

**Third; the growth rates of the elements of expenditure on GDP at constant prices**

The indicators and the growth rate shown in table (6) and graph (3) reflect the components of spending at constant prices as following: -

1. Rise of the government spending, which reported high rate of real growth rate with an average of 11.1%.
2. Real increase in the rates of family expenditure, with an average real growth rate of (5.4%), reflecting an improvement in the level of real household expenditure during(2011-2012).
3. Weak relationship between the increase in investments of non-financial assets (buildings, equipment) and the real increase in GDP, what even a volatile rate of growth in these investments (3.3%) are recorded during (2011-2012) with are not related with annual growth rate of GDP during that period (9.3%).
4. Strong positive relationship between growth rate in exports and growth rate of real GDP during the period (2011-2012), although at varying rate, reflecting the direct impact of exports to real GDP during the period. The import growth rate was independent in its change during the period for changes in real GDP, reflecting a separate of policy of import regardless of the economic growth in GDP.
5. The numbers that appear in the volume of exports and imports table No. (4) Reflect the dependence of the national economy on the outside world. The real growth rates for both exports and imports during the period (2011-2012), and the rate of annual growth in exports (10.3%) while the rate of annual growth in imports represent (5.0%) as average during the period.

#### **Fourth, the growth rates of GDP at current and constant prices**

the growth rates in table (8) and the graphic number (5) reflect the growth of GDP at current prices from year to year has been as annual average growth rate of GDP at current prices (2011-2012) is (22.7%), while the growth rate of GDP at constant prices has annual average during that period (9.3%).

#### **Fifth, the average growth rate of per capita real GDP**

The rates in Table (9) and the graphic number (6) Showed that the average growth of per capita GDP reached (8.7%.2.9) during (2011-2012).

الجداول

**TABLES**

جدول رقم ( 1 )  
الإنتاج الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية و المثبتة  
& constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

الإنتاج الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية و المثبتة  
للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون دك ) ( 100=2010 )

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Constant	Current	Constant	Current	Constant	
Oil and oil products sector	29751.2	29751.2	41065.5	35193.8	48446.3	39828.5	قطاع النفط و المنتجات النفطية
Non-oil sectors	29407.8	29407.8	31589.2	30212.6	36129.0	32765.5	القطاعات غير النفطية
Agriculture and fishing	157.2	157.2	225.4	208.3	254.2	223.6	الزراعة وصيد البحر
Agriculture and livestock	144.5	144.5	215.2	199.9	242.8	215.2	الزراعة و الثروة الحيوانية
Fishing	12.7	12.7	10.2	8.4	11.4	8.4	صيد البحر
Extraction of crude petroleum and natural gas and service activities incidental to oil and gas	18938.7	18938.7	27786.3	22085.9	32898.3	24415.8	استخراج النفط الخام و الغاز الطبيعي و الخدمات ذات الصلة
Extraction of crude petroleum and natural gas	18788.3	18788.3	27615.6	21928.3	32725.3	24262.1	استخراج النفط الخام و الغاز الطبيعي
Service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying	150.4	150.4	170.7	157.6	173.0	153.7	أنشطة الخدمات المتصلة باستخراج النفط الخام و الغاز باستثناء خدمات المسح
Manufacturing	14151.6	14151.6	17372.0	17054.1	21276.4	20796.7	الصناعات التحويلية
Manufacture of food products and beverages	512.6	512.6	520.3	483.9	555.6	493.3	صناعة المنتجات الغذائية و المشروبات
Manufacture of textiles	22.4	22.4	24.5	23.5	25.5	23.4	صناعة المنسوجات
Manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur	81.0	81.0	80.6	76.6	82.1	74.9	صناعة الملابس و تهيئة و صبغ الفراء
Tanning and dressing of leather, manufacture of luggage, hand bags, saddlery and harness	3.0	3.0	3.7	3.5	4.0	3.6	دبغ و تهيئة الجلود و صناعة الحقائب و الأحذية
Manufacture of wood & of products of wood cork, except furniture manufacture of article of straw	16.3	16.3	14.2	13.4	15.2	14.4	صناعة الخشب و المنتجات الخشبية و الفلين عدا الأثاث
Manufacture of paper and paper products	76.5	76.5	81.9	77.9	86.0	76.8	صناعة الورق و منتجاته
Publishing, printing and reproduction of recording media	109.6	109.6	112.5	107.0	136.8	121.4	الطباعة و النشر و استمساخ و سائط الإعلام المسجلة
Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel	10962.9	10962.9	13449.9	13265.5	15721.0	15566.4	صناعة فحم الكوك و المنتجات النفطية المكررة و الوقود النووي
Manufacture of chemical and chemical products	1111.6	1111.6	1595.7	1555.4	3104.8	2954.5	صناعة المواد و المنتجات الكيماوية
Manufacture of rubber and plastic products	121.3	121.3	134.4	127.2	134.1	119.1	صناعة منتجات المطاط و اللدائن
Manufacture of other non-metallic mineral products	352.4	352.4	414.2	409.0	439.5	425.9	صناعة منتجات المعادن اللافلزية الأخرى ( خدمات تعدينية غير معدنية )
Manufacture of basic metals	87.6	87.6	118.6	99.0	120.6	108.6	صناعة الفلزات الأساسية
Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	235.1	235.1	262.4	265.2	280.4	264.4	صناعة منتجات المعادن المشكلة باستثناء الماكينات و المعدات
Manufacture of machinery and equipment	44.6	44.6	39.8	39.9	41.5	42.7	صناعة الآلات و المعدات غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of electric machinery and apparatus n.e.c.	181.0	181.0	222.2	215.5	222.9	209.4	صناعة الآلات و الأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	69.6	69.6	58.5	55.0	61.9	56.9	صناعة الأجهزة الطبية و أدوات القياس عالية الدقة و الأدوات البصرية و الساعات بأنواعها
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	7.5	7.5	8.1	7.9	8.7	7.6	صناعة المركبات ذات المحركات و المركبات المقطورة و نصف المقطورة
Manufacture of other transport equipment, n.e.c.	55.1	55.1	86.3	84.3	89.8	81.7	صناعة معدات النقل الأخرى
Manufacture of furniture	66.7	66.7	66.3	69.2	66.7	73.9	صناعة الأثاث و التنجيد و طلاء الأثاث
Manufacturing, n.e.c.	18.7	18.7	57.4	56.9	57.8	57.0	صناعة منتجات غير مصنفة في مكان آخر
Recycling	16.1	16.1	20.5	18.3	21.5	20.8	إعادة الدوران أو إعادة التصنيع

جدول رقم ( 1 )

Gross output by kind of economic activity at current  
& constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

الإنتاج الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية و المثبتة  
للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون دك ) ( 100=2010 )

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Constant	Current	Constant	Current	Constant	
<b>Electricity, gas and water</b>	<b>2577.6</b>	<b>2577.6</b>	<b>2755.2</b>	<b>2608.3</b>	<b>3527.5</b>	<b>2761.7</b>	الكهرباء والغاز والمياه
Electricity and gas	1876.9	1876.9	2008.2	1891.1	2611.8	2027.5	الكهرباء والغاز
Water production and distribution	700.7	700.7	747.0	717.2	915.7	734.2	إنتاج وتوزيع المياه
<b>Construction</b>	<b>2357.4</b>	<b>2357.4</b>	<b>2497.6</b>	<b>2347.7</b>	<b>2637.6</b>	<b>2483.6</b>	الشييد والبناء
<b>Wholesale &amp; retail trade, hotels and restaurants</b>	<b>2312.1</b>	<b>2312.1</b>	<b>2429.4</b>	<b>2336.0</b>	<b>2545.6</b>	<b>2373.8</b>	تجارة الجملة والتجزئة والفنادق والمطاعم
Wholesale and retail trade	1738.9	1738.9	1807.9	1723.4	1898.1	1753.3	تجارة الجملة والتجزئة
Hotels	96.0	96.0	109.9	125.0	114.5	128.2	الفنادق
Restaurants	477.2	477.2	511.6	487.6	533.0	492.3	المطاعم
<b>Transport, storage and communications</b>	<b>5312.5</b>	<b>5312.5</b>	<b>5235.6</b>	<b>5085.6</b>	<b>5391.2</b>	<b>5188.3</b>	النقل والتخزين والمواصلات
Transport and storage	3182.4	3182.4	2947.3	2804.1	3025.7	2832.1	النقل والتخزين
Communications	2130.1	2130.1	2288.3	2281.5	2365.5	2356.2	الإصالات
<b>Finance, real estate and business services</b>	<b>6235.0</b>	<b>6235.0</b>	<b>6373.2</b>	<b>6156.4</b>	<b>6811.9</b>	<b>6437.4</b>	الخدمات المالية والعقارات وخدمات الأعمال
Financial institutions	3484.2	3484.2	3303.2	3212.8	3558.6	3431.3	المؤسسات المالية
Insurance	108.1	108.1	117.9	114.7	124.3	119.9	التأمين
Real estate	2028.9	2028.9	2187.0	2099.6	2323.2	2179.5	العقارات
Business services	613.8	613.8	765.1	729.3	805.8	706.7	خدمات الأعمال
<b>Community, social and personal services</b>	<b>7116.9</b>	<b>7116.9</b>	<b>7980.0</b>	<b>7524.1</b>	<b>9232.6</b>	<b>7913.1</b>	خدمات المجتمع والخدمات الاجتماعية والشخصية
Public administration and defence	3313.9	3313.9	3624.5	3445.9	4120.5	3613.5	الإدارة العامة والدفاع
Sanitary and related services	190.6	190.6	205.1	202.6	240.9	208.4	خدمات النظافة وما شابه
Education	1495.2	1495.2	1738.3	1617.4	2118.1	1694.8	التعليم
Health	889.1	889.1	1039.0	984.0	1176.4	1032.4	الصحة
Social security & welfare services	307.5	307.5	366.2	310.4	436.3	325.1	الخدمات الاجتماعية
Recreational and cultural services	407.7	407.7	455.2	442.4	516.2	460.1	الخدمات الترفيهية والثقافية
Personal and household services	512.9	512.9	551.7	521.4	624.2	578.8	الخدمات الشخصية والمنزلية
<b>Sub-Total</b>	<b>59159.0</b>	<b>59159.0</b>	<b>72654.7</b>	<b>65406.4</b>	<b>84575.3</b>	<b>72594.0</b>	المجموع - جزئي
less: Imputed bank & insurance service charges	-	-	-	-	-	-	نقصاً : الخدمات المصرفية والتأمينية المحسوبة
<b>All Producers</b>	<b>59159.0</b>	<b>59159.0</b>	<b>72654.7</b>	<b>65406.4</b>	<b>84575.3</b>	<b>72594.0</b>	مجموع المنتجين
Import duties	211.5	211.5	221.8	212.7	204.3	192.0	رسوم الواردات
<b>Total Output</b>	<b>59370.5</b>	<b>59370.5</b>	<b>72876.5</b>	<b>65619.1</b>	<b>84779.6</b>	<b>72786.0</b>	إجمالي الإنتاج

\* Provisional

\* أولية

Table No. (2)  
Intermediate consumption by kind of economy  
current & constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

جدول رقم (2)  
الإستهلاك الوسيط حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والمثبتة  
للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون دك ) (2010=100)

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Current	Current	Constant	Current	Constant	
Oil and oil products sector	10250.1	10250.1	12966.0	12774.3	14919.8	14745.0	قطاع النفط و المنتجات النفطية
Non-oil sectors	12986.5	12986.5	13827.4	13254.6	16614.8	15130.6	القطاعات غير النفطية
Agriculture and fishing	77.2	77.2	88.5	84.1	108.8	98.1	الزراعة وصيد البحر
Agriculture and livestock	72.7	72.7	86.3	82.3	105.9	96.0	الزراعة والثروة الحيوانية
Fishing	4.5	4.5	2.2	1.8	2.9	2.1	صيد البحر
Extraction of crude petroleum and natural gas and service activities incidental to oil and gas	454.8	454.8	801.5	771.4	687.6	644.5	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي والخدمات ذات الصلة
Extraction of crude petroleum and natural gas	381.8	381.8	719.5	695.7	605.4	571.4	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
Service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying	73.0	73.0	82.0	75.7	82.2	73.1	أنشطة الخدمات المتصلة باستخراج النفط الخام والغاز باستثناء خدمات المسح
Manufacturing	12218.5	12218.5	15111.5	14865.0	18519.8	18161.7	الصناعات التحويلية
Manufacture of food products and beverages	386.2	386.2	391.0	376.7	424.4	401.3	صناعة المنتجات الغذائية والمشروبات
Manufacture of textiles	13.9	13.9	15.5	15.5	16.1	15.6	صناعة المنسوجات
Manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur	31.7	31.7	30.9	27.9	32.2	26.7	صناعة الملابس وتجهيزها وصبغ الفراء
Tanning and dressing of leather, manufacture of luggage, hand bags, saddlery and harness	1.8	1.8	2.3	2.3	2.2	2.3	دبغ وتجهيز الجلود وصناعة الحقائب والأحذية
Manufacture of wood & of products of wood cork, except furniture manufacture of article of straw	10.6	10.6	9.6	9.5	9.4	9.5	صناعة الخشب والمنتجات الخشبية والفلين عدا الأثاث
Manufacture of paper and paper products	55.0	55.0	61.3	58.1	61.5	56.5	صناعة الورق ومنتجاته
Publishing, printing and reproduction of recording media	66.9	66.9	65.9	64.8	87.6	73.9	الطباعة والنشر واستنساخ وسائط الاعلام المسجلة
Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel	9868.3	9868.3	12246.5	12078.6	14314.4	14173.6	صناعة فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة والوقود النووي
Manufacture of chemical and chemical products	909.6	909.6	1220.2	1189.4	2473.2	2353.5	صناعة المواد والمنتجات الكيماوية
Manufacture of rubber and plastic products	87.3	87.3	98.4	97.6	97.3	92.0	صناعة منتجات المطاط واللدائن
Manufacture of other non-metallic mineral products	240.2	240.2	289.6	285.9	303.3	293.8	صناعة منتجات المعادن اللافلزية الأخرى ( خدمات تعدينية غير معدنية )
Manufacture of basic metals	74.8	74.8	94.3	78.7	94.7	85.3	صناعة الفلزات الأساسية
Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	169.9	169.9	198.0	200.1	207.1	195.3	صناعة منتجات المعادن المشكلة باستثناء الماكينات والمعدات
Manufacture of machinery and equipment	26.8	26.8	31.8	31.9	33.0	34.0	صناعة الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of electric machinery and apparatus n.e.c.	141.0	141.0	168.0	163.0	168.5	158.3	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	35.3	35.3	18.2	17.1	20.6	18.9	صناعة الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	5.3	5.3	6.1	5.8	6.7	5.9	صناعة المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة ونصف المقطورة
Manufacture of other transport equipment, ne.c.	25.0	25.0	55.4	54.1	58.4	53.1	صناعة معدات النقل الأخرى
Manufacture of furniture	41.5	41.5	40.0	41.7	40.2	44.5	صناعة الأثاث والتنجيد وطلاء الأثاث
Manufacturing, n.e.c.	14.7	14.7	52.1	51.6	52.6	51.9	صناعة منتجات غير مصنفة في مكان آخر
Recycling	12.7	12.7	16.4	14.7	16.4	15.8	إعادة الدوران أو إعادة التصنيع

Table No. (2)  
Intermediate consumption by kind of economic activity at  
current & constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

جدول رقم (2)  
الإستهلاك الوسيط حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والمثبتة  
للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون د.ك ) (2010=100)

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Current	Current	Constant	Current	Constant	
Electricity, gas and water	2067.5	2067.5	2145.4	2028.6	2905.2	2193.0	الكهرباء والغاز والمياه
Electricity and gas	1630.4	1630.4	1693.6	1594.8	2299.0	1743.7	الكهرباء والغاز
Water production and distribution	437.1	437.1	451.8	433.8	606.2	449.3	إنتاج وتوزيع المياه
Construction	1627.1	1627.1	1724.7	1609.4	1827.1	1733.8	الشييد والبناء
Wholesale & retail trade, hotels and restaurants	766.2	766.2	823.6	795.3	854.6	808.4	تجارة الجملة والتجزئة والفنادق والمطاعم
Wholesale and retail trade	465.4	465.4	491.0	472.8	512.4	483.3	تجارة الجملة والتجزئة
Hotels	39.6	39.6	45.7	44.0	47.0	44.4	الفنادق
Restaurants	261.2	261.2	286.9	278.5	295.2	280.7	المطاعم
Transport, storage and communications	2906.9	2906.9	2927.0	2831.9	2969.6	2815.0	النقل والتخزين والمواصلات
Transport and storage	2005.9	2005.9	1933.3	1875.1	1956.3	1859.2	النقل والتخزين
Communications	901.0	901.0	993.7	956.8	1013.3	955.8	الإصالات
Finance, real estate and business services	1585.5	1585.5	1663.9	1608.8	1802.7	1710.6	الخدمات المالية والعقارات والأعمال
Financial institutions	481.5	481.5	444.4	432.2	466.2	449.5	المؤسسات المالية
Insurance	18.6	18.6	18.6	18.1	19.5	18.8	التأمين
Real estate	873.1	873.1	921.4	887.2	1022.4	964.3	العقارات
Business services	212.3	212.3	279.5	271.3	294.6	278.0	خدمات الأعمال
Community, social and personal services	1532.9	1532.9	1507.3	1434.4	1859.2	1710.5	خدمات المجتمع والخدمات الاجتماعية والشخصية
Public administration and defence	852.9	852.9	722.7	688.9	898.0	856.0	الإدارة العامة والدفاع
Sanitary and related services	66.0	66.0	64.9	63.2	88.0	76.7	خدمات النظافة وما شابه
Education	128.4	128.4	148.2	143.9	213.4	202.7	التعليم
Health	275.4	275.4	346.6	328.2	404.9	355.4	الصحة
Social security & welfare services	57.2	57.2	60.3	51.5	72.4	54.6	الخدمات الاجتماعية
Recreational and cultural services	122.5	122.5	129.8	125.8	146.7	131.9	الخدمات الترفيهية والثقافية
Personal and household services	30.5	30.5	34.8	32.9	35.8	33.2	الخدمات الشخصية والمنزلية
Sub-Total	23236.6	23236.6	26793.4	26028.9	31534.6	29875.6	المجموع - جزئي
Imputed bank & insurance service charges	1764.7	1764.7	1760.1	1711.9	1955.4	1885.4	الخدمات المصرفية و التأمينية المحسوبة
All Producers	25001.3	25001.3	28553.5	27740.8	33490.0	31761.0	مجموع المنتجين
Import duties	-	-	-	-	-	-	رسوم الواردات
Total Intermediate Consumption	25001.3	25001.3	28553.5	27740.8	33490.0	31761.0	إجمالي الإستهلاك الوسيط

\* Provisional

\* أولية

جدول رقم ( 3 )  
Gross domestic product by kind of economic activity at  
current & constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

النتائج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية  
والمثبتة للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون د.ك ) ( 2010=100 )

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Constant	Current	Constant	Current	Constant	
Oil and oil products sector	19501.1	19501.1	28099.5	22419.5	33526.5	25083.5	قطاع النفط و المنتجات النفطية
Non-oil sectors	16421.3	16421.3	17761.8	16958.0	19514.2	17634.9	القطاعات غير النفطية
Agriculture and fishing	80.0	80.0	136.9	124.2	145.4	125.5	الزراعة وصيد البحر
Agriculture and livestock	71.8	71.8	128.9	117.6	136.9	119.2	الزراعة والثروة الحيوانية
Fishing	8.2	8.2	8.0	6.6	8.5	6.3	صيد البحر
Extraction of crude petroleum and natural gas and service activities incidental to oil and gas	18483.9	18483.9	26984.8	21314.5	32210.7	23771.3	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي والخدمات ذات الصلة
Extraction of crude petroleum and natural gas	18406.5	18406.5	26896.1	21232.6	32119.9	23690.7	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
Service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying	77.4	77.4	88.7	81.9	90.8	80.6	أنشطة الخدمات المتصلة باستخراج النفط الخام والغاز باستثناء خدمات المسح
Manufacturing	1933.1	1933.1	2260.5	2189.1	2756.6	2635.0	الصناعات التحويلية
Manufacture of food products and beverages	126.4	126.4	129.3	107.2	131.2	92.0	صناعة المنتجات الغذائية والمشروبات
Manufacture of textiles	8.5	8.5	9.0	8.0	9.4	7.8	صناعة المنسوجات
Manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur	49.3	49.3	49.7	48.7	49.9	48.2	صناعة الملابس وتجهيز وصنع الفراء
Tanning and dressing of leather, manufacture of luggage, hand bags, saddlery and harness	1.2	1.2	1.4	1.2	1.8	1.3	دبغ وتجهيز الجلود وصناعة الحقائب والأحذية
Manufacture of wood & of products of wood cork, except furniture manufacture of article of straw	5.7	5.7	4.6	3.9	5.8	4.9	صناعة الخشب والمنتجات الخشبية والفلين عدا الأثاث
Manufacture of paper and paper products	21.5	21.5	20.6	19.8	24.5	20.3	صناعة الورق ومنتجاته
Publishing, printing and reproduction of recording media	42.7	42.7	46.6	42.2	49.2	47.5	الطباعة والنشر واستنساخ وسائط الاعلام المسجلة
Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel	1094.6	1094.6	1203.4	1186.9	1406.6	1392.8	صناعة فحم الكوك و المنتجات النفطية المكررة والوقود النووي
Manufacture of chemical and chemical products	202.0	202.0	375.5	366.0	631.6	601.0	صناعة المواد و المنتجات الكيماوية
Manufacture of rubber and plastic products	34.0	34.0	36.0	29.6	36.8	27.1	صناعة منتجات المطاط والبلاستيك
Manufacture of other non-metallic mineral products	112.2	112.2	124.6	123.1	136.2	132.1	صناعة منتجات المعادن اللافلزية الأخرى ( خدمات تعدينية غير معدنية )
Manufacture of basic metals	12.8	12.8	24.3	20.3	25.9	23.3	صناعة الفلزات الأساسية
Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	65.2	65.2	64.4	65.1	73.3	69.1	صناعة منتجات المعادن المشكلة باستثناء الماكينات والمعدات
Manufacture of machinery and equipment	17.8	17.8	8.0	8.0	8.5	8.7	صناعة الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of electric machinery and apparatus n.e.c.	40.0	40.0	54.2	52.5	54.4	51.1	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	34.3	34.3	40.3	37.9	41.3	38.0	صناعة الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	2.2	2.2	2.0	2.1	2.0	1.7	صناعة المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة ونصف المقطورة
Manufacture of other transport equipment, ne.c.	30.1	30.1	30.9	30.2	31.4	28.6	صناعة معدات النقل الأخرى
Manufacture of furniture	25.2	25.2	26.3	27.5	26.5	29.4	صناعة الأثاث والتجديد وطلاء الأثاث
Manufacturing, n.e.c.	4.0	4.0	5.3	5.3	5.2	5.1	صناعة منتجات غير مصنفة في مكان آخر
Recycling	3.4	3.4	4.1	3.6	5.1	5.0	إعادة الدوران أو إعادة التصنيع

جدول رقم ( 3 )  
Gross domestic product by kind of economic  
current & constant prices, 2010- 2012 (KD Million) (2010=100)

الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية  
والمثبتة للفترة من 2010 إلى 2012 ( مليون د.ك ) ( 2010=100 )

Kind of economic activity	2010		2011		2012*		نوع النشاط الاقتصادي
	Current	Constant	Current	Constant	Current	Constant	
Electricity, gas and water	510.1	510.1	609.8	579.7	622.3	568.7	الكهرباء والغاز والمياه
Electricity and gas	246.5	246.5	314.6	296.3	312.8	283.8	الكهرباء والغاز
Water production and distribution	263.6	263.6	295.2	283.4	309.5	284.9	إنتاج وتوزيع المياه
Construction	730.3	730.3	772.9	738.3	810.5	749.8	الشييد والبناء
Wholesale & retail trade, hotels and restaurants	1545.9	1545.9	1605.8	1540.7	1691.0	1565.4	تجارة الجملة والتجزئة والفنادق والمطاعم
Wholesale and retail trade	1273.5	1273.5	1316.9	1250.6	1385.7	1270.0	تجارة الجملة والتجزئة
Hotels	56.4	56.4	64.2	81.0	67.5	83.8	الفنادق
Restaurants	216.0	216.0	224.7	209.1	237.8	211.6	المطاعم
Transport, storage and communications	2405.6	2405.6	2308.6	2253.7	2421.6	2373.3	النقل والتخزين والمواصلات
Transport and storage	1176.5	1176.5	1014.0	929.0	1069.4	972.9	النقل والتخزين
Communications	1229.1	1229.1	1294.6	1324.7	1352.2	1400.4	الإتصالات
Finance, real estate and business services	4649.5	4649.5	4709.3	4547.6	5009.2	4726.8	الخدمات المالية والعقارات وخدمات الأعمال
Financial institutions	3002.7	3002.7	2858.8	2780.6	3092.4	2981.8	المؤسسات المالية
Insurance	89.5	89.5	99.3	96.6	104.8	101.1	التأمين
Real estate	1155.8	1155.8	1265.6	1212.4	1300.8	1215.2	العقارات
Business services	401.5	401.5	485.6	458.0	511.2	428.7	خدمات الأعمال
Community, social and personal services	5584.0	5584.0	6472.7	6089.7	7373.4	6202.6	خدمات المجتمع والخدمات الإجتماعية والشخصية
Public administration and defence	2461.0	2461.0	2901.8	2757.0	3222.5	2757.5	الإدارة العامة والدفاع
Sanitary and related services	124.6	124.6	140.2	139.4	152.9	131.7	خدمات النظافة وما شابه
Education	1366.8	1366.8	1590.1	1473.5	1904.7	1492.1	التعليم
Health	613.7	613.7	692.4	655.8	771.5	677.0	الصحة
Social security & welfare services	250.3	250.3	305.9	258.9	363.9	270.5	الخدمات الإجتماعية
Recreational and cultural services	285.2	285.2	325.4	316.6	369.5	328.2	الخدمات الترفيهية والثقافية
Personal and household services	482.4	482.4	516.9	488.5	588.4	545.6	الخدمات الشخصية والمنزلية
Sub-Total	35922.4	35922.4	45861.3	39377.5	53040.7	42718.4	المجموع - جزئي
less: Imputed bank & insurance service charges	1764.7	1764.7	1760.1	1711.9	1955.4	1885.4	ناقصاً : الخدمات المصرفية والتأمينية المحتسبة
All Producers	34157.7	34157.7	44101.2	37665.6	51085.3	40833.0	مجموع المنتجين
Import duties	211.5	211.5	221.8	212.7	204.3	192.0	رسوم الواردات
GDP at purchaser's values	34369.2	34369.2	44323.0	37878.3	51289.6	41025.0	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة المشتري

\* Provisional

\* أوليه

Table No. (4)  
Gross domestic product by type of expenditure  
at current and constant prices , 2010-2012 (2010=100)  
( K.D million )

جدول رقم (4)  
الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع الانفاق بالاسعار الجارية و المثبتة  
للفترة من 2010 الى 2012 ( 2010=100 )  
( مليون د.ك )

Type of Expenditure	2010		2011		2012*		نوع الانفاق
	Current	Constant	Current	Constant	Current	Constant	
General government final consumption expenditure (a)	5,946.6	5,946.6	6,626.4	6,380.1	7,775.4	7,334.3	الانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي (أ)
Private final consumption expenditure (b)	9,444.5	9,444.5	10,319.0	9,836.5	11,348.8	10,482.8	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص (ب)
Final consumption expenditure (a)+(b)	15,391.1	15,391.1	16,945.4	16,216.6	19,124.2	17,817.1	الانفاق الاستهلاكي النهائي (أ) + (ب)
Cross capital formationI	6,964.1	6,964.1	7,261.6	7,201.4	7,746.4	7,435.4	تكوين رأس المال الاجمالي
Export of goods and services	22,055.0	22,055.0	31,126.0	25,020.2	36,188.0	26,834.2	الصادرات من السلع و الخدمات
Less: Import of goods and services	10,041.0	10,041.0	11,010.0	10,559.9	11,769.0	11,061.7	ناقصا : الواردات من السلع و الخدمات
Expenditure on gross domestic product	34,369.2	34,369.2	44,323.0	37,878.3	51,289.6	41,025.0	الانفاق على اجمالي الناتج المحلي

\* Provisional

\* أوليه

Table No. ( 5 )

جدول رقم ( 5 )

Annual growth rates of GDP at constant prices by kind of economic activity during, 2011-2012 (2010=100)

معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة حسب نوع النشاط الإقتصادي للفترة من 2012-2011 (2010=100)

Year			متوسط معدل النمو	السنة
Kind of economic activity	2011	2012*	Growth rate average	نوع النشاط الاقتصادي
Oil and oil products sector	15.0%	11.9%	13.4%	قطاع النفط الخام و المنتجات النفطية
Non-oil sectors	3.3%	4.0%	3.6%	القطاعات غير النفطية
Agriculture & fishing	55.3%	1.0%	28.1%	الزراعة و صيد البحر
Extraction of crude petroleum and natural gas and service activities incidental to oil and gas	15.3%	11.5%	13.4%	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي والخدمات ذات الصلة
Manufacturing	13.2%	20.4%	16.8%	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	13.6%	-1.9%	5.9%	الكهرباء و الغاز و المياه
Construction	1.1%	1.6%	1.3%	التشييد و البناء
Wholesale & retail trade, hotels & restaurants	-0.3%	1.6%	0.6%	تجارة الجملة و التجزئة و المطاعم و الفنادق
Transport, storage and communications	-6.3%	5.3%	-0.5%	النقل و التخزين و المواصلات
Finance, insurance, real estate & business services	-2.2%	3.9%	0.9%	الخدمات المالية و العقارات و خدمات الأعمال
Community, social & personal services	9.1%	1.9%	5.5%	خدمات المجتمع و الخدمات الاجتماعية و الشخصية
Imputed bank & insurance service charges	-3.0%	10.1%	3.6%	الخدمات المصرفية و التأمينية المحتسبة
Import duties	0.6%	-9.7%	-4.6%	رسوم الواردات
GDP at purchaser's values	10.2%	8.3%	9.3%	الناتج المحلي الاجمالي بسعر المشتري

\* Provisional

\* أولية

Table No ( 6 )

Annual growth rates of GDP at constant prices by type of expenditure during , 2011-2012 ( 2010=100 )

جدول رقم ( 6 )

معدلات نمو الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار المثبتة حسب نوع الانفاق للفترة من 2011 الى 2012 ( 2010=100 )

Type of Expenditure	2011	2012*	متوسط معدل النمو Growth rate average	نوع الانفاق
General government final consumption expenditure (a)	7.3%	15.0%	11.1%	الانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي (أ)
Private final consumption expenditure (b)	4.2%	6.6%	5.4%	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص (ب)
Final consumption expenditure (a)+(b)	5.4%	9.9%	7.6%	الانفاق الاستهلاكي النهائي (أ) + (ب)
Gross capital formation	3.4%	3.2%	3.3%	تكوين رأس المال الاجمالي
Exports of goods and services	13.4%	7.3%	10.3%	الصادرات من السلع و الخدمات
Imports of goods and services	5.2%	4.8%	5.0%	الواردات من السلع و الخدمات

\* Provisional

\* أوليه

Table No.(7)  
Annual growth rates of GDP at current & constant prices  
of oil and non-oil sector during (2011-2012)  
( 2010=100)

جدول رقم (7)  
معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الجارية و المثبتة  
للقطاعين النفطي وغير نفطي خلال الفترة من (2012-2011)  
(2010=100)

Sector		2011	2012*	Average	القطاع	
Oil	Current	44.1%	19.3%	31.7%	جاري	نفطي **
	Constant	15.0%	11.9%	13.4%	مثبت	
Non-Oil	Current	8.2%	9.9%	9.0%	جاري	غير نفطي
	Constant	3.3%	4.0%	3.6%	مثبت	

\* Provisional

\* أولية

\*\* القطاع النفطي : يشمل على نشاطين هما النفط الخام و الغاز الطبيعي ونشاط المنتجات البترولية المكرره

Table No.(8)  
Annual growth rates of GDP at current & constant prices  
, 2011-2012 ( 2010=100 )

جدول رقم (8)  
معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الجارية و المثبتة  
للفترة من 2011 الى 2012 ( 2010=100 )

Statement	2011	2012*	Average	البيان
GDP at current prices	29.0%	15.7%	22.3%	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الجارية
GDP at constant prices	10.2%	8.3%	9.3%	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار المثبتة

\* Provisional

\* أوليه

Table No ( 9 )  
Per capita GDP at constant prices  
during (2011-2012) (2010=100) K.D.

جدول رقم (9)  
نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة  
للفترة ( 2011-2012 ) ( 2010=100 ) د.ك

Statement	2011	2012*	البيان
growth rates of per capita GDP at constant prices	10429.0	10728.3	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة
growth rates of per capita GDP at constant prices	8.7%	2.9%	معدل النمو في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة

\* Provisional

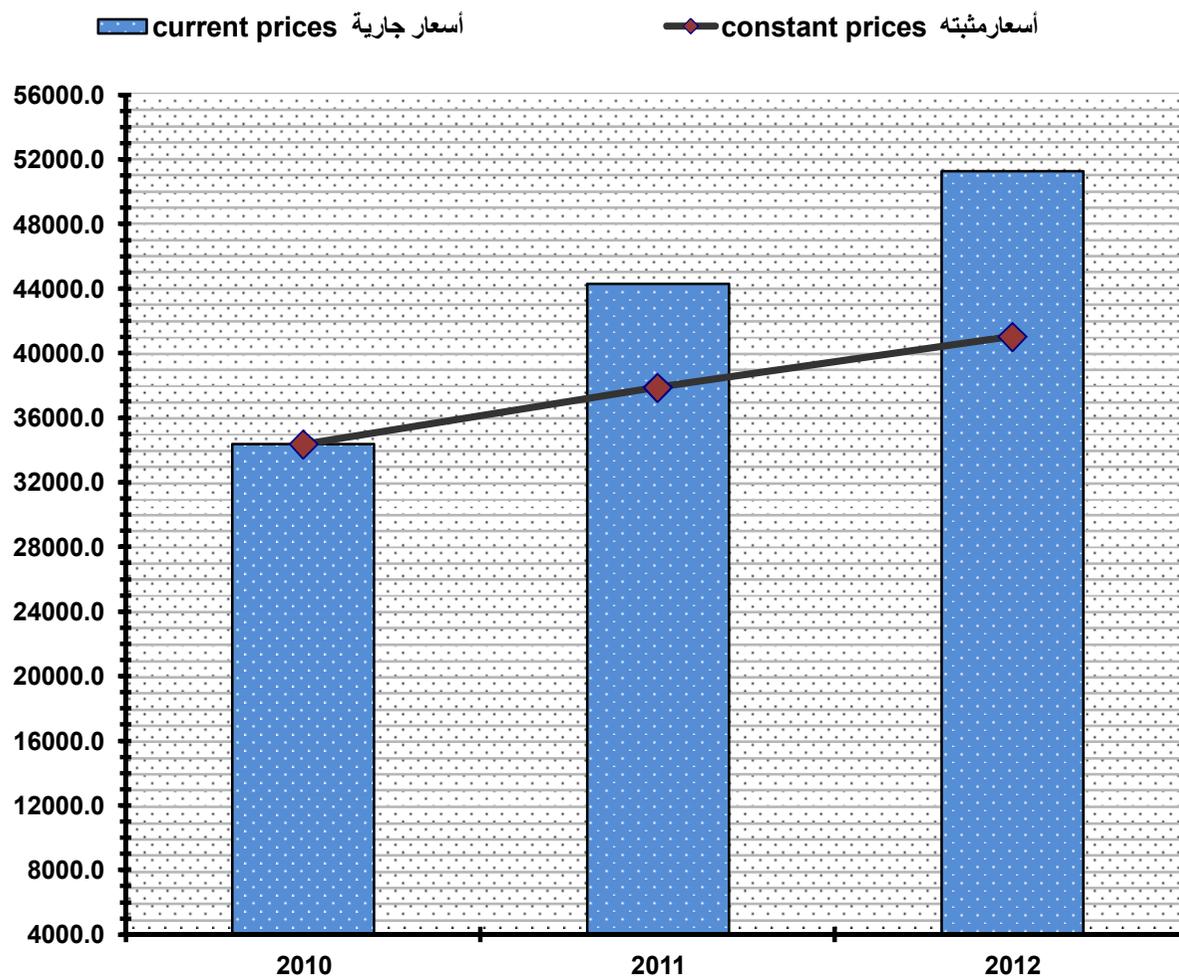
\* أوليه

**العروض البيانية**

**CHARTS**

شكل رقم ( 1 )  
الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والمثبتة بالمليون دينار كويتي  
للفترة ( 2010 - 2012 ) و ( 2010 = 100 )

Chart no. 1  
GDP at Current & constant prices ( K.D Million ) during 2010 - 2012  
(2010=100 )

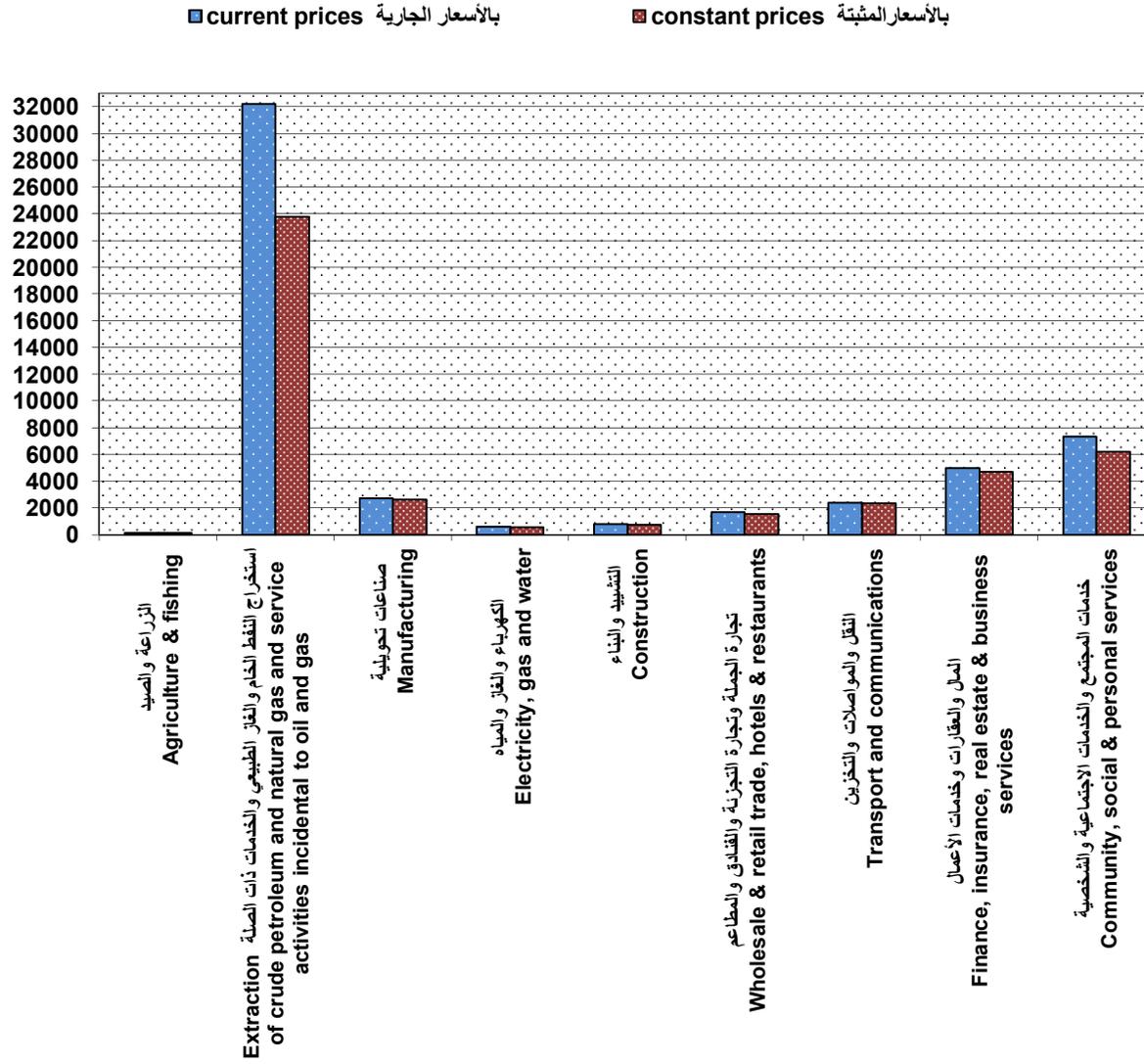


شكل رقم ( 2 )

الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والمثبتة لعام 2012 حسب نوع النشاط الاقتصادي بالمليون دينار كويتي

Chart no. 2

GDP at Current & constant prices for the year 2012 ( K.D Million )  
( 2010 = 100 )

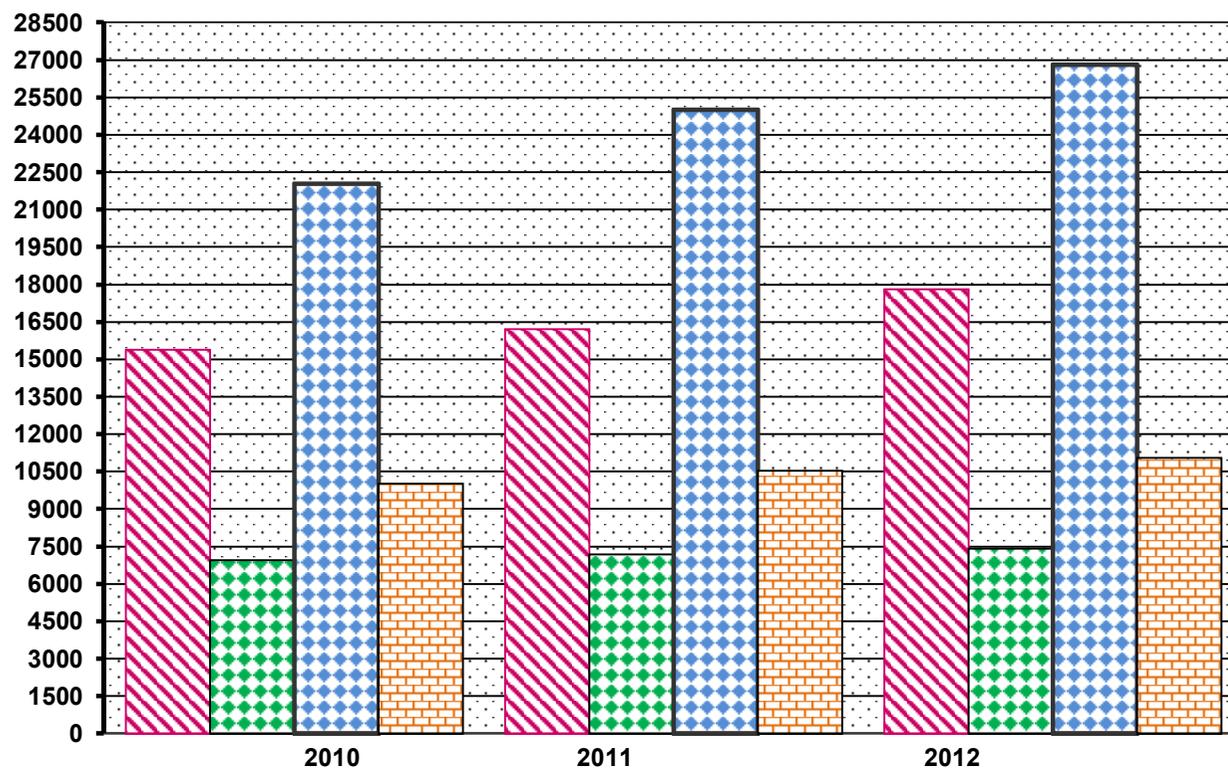


شكل رقم ( 3 )  
 عناصر الانفاق للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة بالمليون دينار كويتي للفترة ( 2010 - 2012 )  
 ( 100 = 2010 )

Chart no.3

GDP components by type of expenditure at constant prices ( K.D. Million ) during ( 2010 - 2012 )  
 ( 2010=100 )

- Final consumption expenditure الإنفاق الاستهلاكي النهائي
- Gross capital formation تكوين رأس المال الإجمالي
- Exports of goods and services الصادرات من السلع والخدمات
- Imports of goods and services الواردات من السلع والخدمات

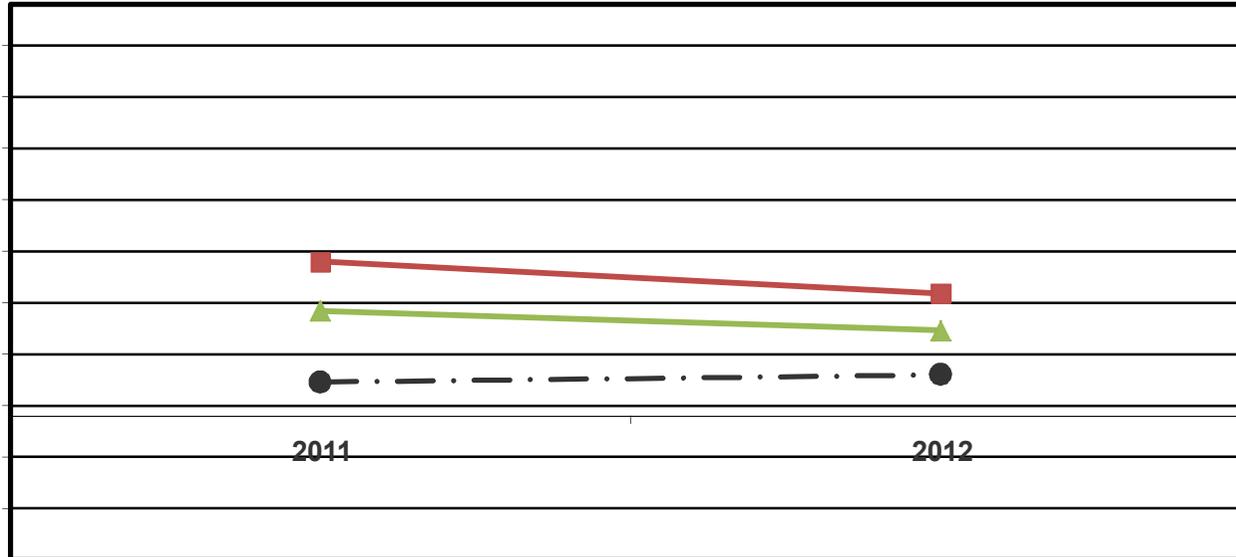


شكل رقم ( 4 )  
 معدلات النمو للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة بالقطاعين النفطي وغير النفطي  
 مقاسة من السنة السابقة - للفترة ( 2010 - 2012 ) %  
 ( 2010=100 )

Chart no.4

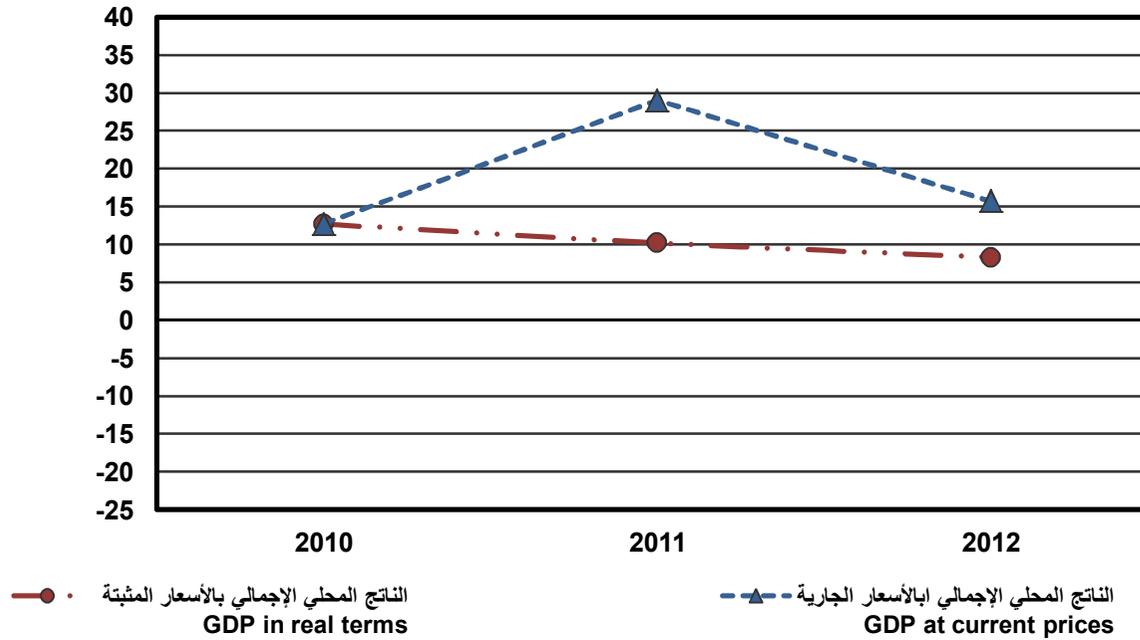
Annual growth rates of GDP at constant prices by oil & non-oil sectors  
 measured from previous year - during ( 2010 - 2012 ) %  
 ( 2010 = 100 )

- - Non-oil sector القطاع غير النفط
- crude oil قطاع النفط والمنتجات النفطية  
and oil products sector
- ▲ GDP at الناتج المحلي الإجمالي بقيمة المشتري  
purchaser's values



شكل رقم ( 5 )  
معدلات النمو للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والمثبتة  
للفترة ( 2012 - 2010 ) %  
( 100=2010 )

Chart no.5  
Annual growth rates of GDP at current & constant prices  
( 2010-2012 ) %  
(2010 = 100 )



شكل رقم ( 6 )  
نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار المثبتة بالدينار الكويتي  
للفترة ( 2012 - 2010 )

( 100=2010 )

Chart no.6

Per capita GDP at constant prices ( K.D. ) during ( 2010 - 2012 )

( 2010 = 100 )

